



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.3.0. - Ufficio Opere Pubbliche, Edifici 6.3.0. - Amt für öffentliche Arbeiten, Gebäude	1306	03/04/2024

OGGETTO/BETREFF:

RIQUALIFICAZIONE GALLERIA WALTHER. APPROVAZIONE DEL QUADRO ECONOMICO E ASSEGNAZIONE LAVORI IMPIANTI ELETTRICI ALLA DITTA BRUNOLD S.R.L. DI BOLZANO, CORPI ILLUMINANTI ALLA DITTA A.EISENKEIL SRL DI MARLENGO, OPERE EDILI ALLA DITTA GERBAU COSTRUZIONI S.R.L. DI BOLZANO, CONTROSOFFITTI ALLA DITTA PROJECT LINE S.A.S D. KOFLER STEFAN & C DI SAN LORENZO IN SEBATO (BZ) E AFFIDAMENTO INCARICO DI COORDINATORE DELLA SICUREZZA IN FASE ESECUTIVA ALLO STUDIO BAUBÜRO ASSOCIAZIONE INGEGNERI DI BOLZANO.

IMPORTO COMPLESSIVO PRESUNTO PARI A EURO 125.288,84 (I.V.A. 22% COMPRESA)

CODICE CUP: I52F24000030004

CODICE C.I.G.: ANCORA DA GENERARE

SANIERUNG DER WALTHER GALERIE. GENEHMIGUNG DES WIRTSCHAFTLICHEN RAHMENS, ZUWEISUNG DER ELEKTRISCHENANLAGEN AN DER FIRMA BRUNOLD GMBH AUS BOZEN, ZUWEISUNG DER LEUCHTEN AN DER FIRMA A.EISENKEIL G.M.B.H. AUS MARLING, ZUWEISUNG DER BAUARBEITEN AN DEM BAUUNTERNEHMEN GERBAU G.M.B.H. AUS BOZEN, ZUWEISUNG DER ZWISCHENDECKEN AN DER FIRMA PROJECT LINE KG.D. KOFLER STEFAN & C AUS ST LORENZEN (BZ), BEAUFTRAGUNG DEM BAUBÜRO INGENIEURGEMEINSCHAFT AUS BOZEN FÜR DIE SICHERHEITSKOORDINIERUNG IN DER AUSFÜHRUNGSPHASE.

GESCHÄTZTER GESAMTBETRAG IN HÖHE VON 125.288,84 EURO (22% MWST. INBEGRIFFEN)

CUP-KODEX: I52F24000030004

C.I.G. KODEX: NOCH ZU ERSTELLEN

Vista la deliberazione della Giunta Municipale n. 451 del 28/07/2023 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2024-2026;

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 85 del 14/12/2023 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2024-2026;

Vista la deliberazione di Consiglio Comunale n. 86 del 21.12.2023 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2024-2026;

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 10 di data 15/01/2024 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) - Piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il periodo 2024-2026;

Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;

Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 451 vom 28/07/2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2024 - 2025 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 85 vom 14/12/2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2024-2026 aktualisiert worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 86 vom 21.12.2023, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2024-2026 genehmigt hat.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 10 vom 15/01/2024, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) - detaillierter Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2024-2026 - genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

vista la determinazione dirigenziale n. 1345 del 13/04/2023 con la quale il Direttore della Ripartizione 6 – Lavori Pubblici provvede all'assegnazione del P.E.G. ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Preso atto che con la suddetta determinazione dirigenziale il Direttore della Ripartizione 6 ha altresì nominato l'Ing. Rosario Celi ai sensi dell'art. 4 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", dell'art. 6 della L.P. 17.12.2015 n. 16, per quanto compatibile e dell'art. 16 del D.M. 7 marzo 2018, n. 49 quale Responsabile Unico del Procedimento in via generale per:

a) procedure di acquisto di beni e servizi, compresi quelli di ingegneria ed architettura, attinenti al proprio centro di costo/ufficio di importo unitario inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, fatto salvo il caso di nomina specifica di diverso soggetto da parte del Direttore di Ripartizione;

b) procedure di lavori pubblici fino a 2.000.000,00 di euro fatto salvo il caso di nomina specifica di diverso soggetto da parte del Direttore di Ripartizione;

Visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017;

Visti:

il D.Lgs. 31 marzo 2023, n. 36 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche "Codice");

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten Nr. 1345 vom 13/04/2023 mit welcher der Direktor der Abteilung 6 für öffentliche Arbeiten den Haushaltsvollzugsplan (HVP) zuweist und die Delegationsbefugnis gemäß Art. 22, Absatz 4, der geltenden Organisationsordnung ausübt.

Mit der obengenannten Verfügung hat der Direktor der Abteilung 6 Herrn Ing. Rosario Celi im Sinne von Art. 4 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, von Art. 6 des L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015, sofern vereinbar, und von Art. 16 des M.D. Nr. 49 vom 7. März 2018 für folgende Bereiche als einzigen Verfahrensverantwortlichen in allgemeiner Hinsicht ernannt:

a) Verfahren für den Kauf von Gütern und Dienstleistungen (einschließlich der Ingenieur und Architektenleistungen), die sich auf die eigene Kostenstelle für einen Einheitsbetrag unterhalb des EU-Schwellenwerts beziehen, vorbehaltlich der Ernennung einer anderen Person durch den Abteilungsdirektor;

b) Verfahren öffentlicher Arbeiten bis zu 2.000.000,00 Euro, vorbehaltlich der Ernennung einer anderen Person durch den Abteilungsdirektor.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 genehmigt wurde.

Gesehen:

das GvD vom 31 März 2023, Nr. 36, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.

la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";

das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.,

la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";

das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ in geltender Fassung,

Il vigente "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;

die geltende „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,

il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro";

das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro" in geltender Fassung.

Premesso che con decisione di Giunta Municipale n. 153 di data 25/03/2024 è stato approvato l'intervento di riqualificazione della Galleria Walther nel tratto da piazza Walther alla piazzetta interna;

Mit Stadtratsentscheidung Nr. 153 vom 25/03/2024 wurde die Sanierung der Galerie Walther im Abschnitt vom Walther-Platz bis zum inneren Platz, genehmigt;

che il Responsabile Unico di Progetto (RUP) per la corretta definizione della procedura di affidamento ha preventivamente stimato il valore della prestazione da affidare come segue:

Es wird festgestellt dass der Projektverantwortliche (EPV) für die korrekte Festlegung des Vergabeverfahrens den Wert der zu vergebenden Arbeiten zuvor wie folgtgeschätzt hat:

A per lavori

A.1	Impianti elettrici	Euro	9.151,90
A.2	Corpi illuminanti	Euro	4.796,34
A.3	Opere Edili	Euro	32.867,99
A.4	Controsoffitti	Euro	34.959,54

A ARBEITEN

A.1	Elektrische Anlagen
A.2	Leuchten
A.3	Bauarbeiten
A.4	Zwischendecken

Euro 81.775,77 GESAMTBETRAG A

TOTALE A

B disposizione	per	somme	a	B der Verwaltung zur Verfügung stehende Summen
B.1	Imprevisti	Euro	7.400,00	B.1 Unvorhergesehenes
B.2	Spese tecniche		13.520,00	B.2 Technische Kosten
B.3	I.V.A.22% A+B.1+B.2	su Euro	22.593,07	B.3 MWST. 22% auf A+B.1+B.2

TOTALE B 43.513,07 GESAMTBETRAG B

TOTALE A+B 125.288,84 GESAMTBETRAG A+B

considerato che l'art. 26 della L. P n. 16/2015 e ss.mm.ii. consente l'affidamento diretto di contratti di lavori di importo inferiore a 150.000,00 Euro, anche senza consultazione di più operatori economici, assicurando che siano scelti soggetti in possesso di idonea qualificazione;

che per **gli impianti elettrici** si è ritenuto opportuno consultare il seguente operatore economico qualificato, iscritto nell'elenco telematico, il quali è stato invitato a presentare il relativo preventivo di spesa

- Brunold S.r.l. di Bolzano

visto il preventivo di spesa trasmesso dall'operatore economico Brunold S.r.l. di Bolzano prot. 0057251/2024 del 26/02/2024 di importo pari a € 9.151,90 (IVA 22% esclusa);

Preso atto che il suddetto preventivo è ritenuto congruo dal RUP in quanto la ditta è in grado di fornire una prestazione rispondente alle esigenze dell'amministrazione allineata con i valori di mercato, in particolare se comparata ad offerte precedenti per commesse analoghe;

Es wird festgestellt, dass Artikel 26 des L.G Nr. 16/2015 die direkte Vergabe von Bauaufträgen mit einem Wert von weniger als 150.000,00 Euro erlaubt, auch ohne mehrere Wirtschaftsteilnehmer anzufragen, wobei sichergestellt werden muss, dass Firmen mit geeigneter Qualifikation ausgewählt werden;

Es wurde für **die elektrischen Anlagen**, den folgend qualifizierten, in dem telematischem Verzeichniss eingetragenen Wirtschaftsteilnehmer anzufragen, die aufgefordert wurde, ihr Kostenvoranschlag vorzulegen:

- Brunold G.m.b.H. aus Bozen

In Anbetracht des von dem Wirtschaftsteilnehmer Brunold G.m.b.H. aus Bozen vorgelegten Kostenvoranschlages prot. 0057251/2024 vom 26.02.2024 für den Betrag von Euro 9.151,90 (22% MWST. nicht inbegriffen

Der Kostenvoranschlag wird vom EPV für angemessen gehaltenen da die Firma eine den Bedürfnissen der Verwaltung entsprechende Leistung im Einklang mit den Marktwerten durchführen kann, insbesondere da man den Vergleich mit vorhergehenden Angeboten für gleiche oder ähnliche Aufträge

preso atto che si è proceduto a svolgere la procedura di affidamento diretto della prestazione tramite il portale www.bandialtoadige.it (procedura n. 19579/2024)

che per **i corpi illuminanti** si è ritenuto opportuno consultare il seguente operatore economico qualificato, iscritto nell'elenco telematico, il quali è stato invitato a presentare il relativo preventivo di spesa

- A.EISENKEIL SRL di Marleno BZ

visto il preventivo di spesa trasmesso dall'operatore economico A.EISENKEIL SRL di Marleno BZ prot. 59843/2024 del 28/02/2024 di importo pari a € 4.796,34 (IVA 22% esclusa);

Preso atto che il suddetto preventivo è ritenuto congruo dal RUP in quanto la ditta è in grado di fornire una prestazione rispondente alle esigenze dell'amministrazione allineata con i valori di mercato, in particolare se comparata ad offerte precedenti per commesse analoghe;

preso atto che si è proceduto a svolgere la procedura di affidamento diretto della prestazione tramite il portale www.bandialtoadige.it (procedura n. 19338/2024)

che per **le opere edili** si è ritenuto opportuno consultare il seguente operatore economico qualificato, iscritto nell'elenco telematico, il quali è stato invitato a presentare il relativo preventivo di spesa

- GERBAU COSTRUZIONI S.R.L. di Bolzano

visto il preventivo di spesa trasmesso dall'operatore economico Gerbau Costruzioni Srl di Bolzano prot. 0106163/2024 del 02/04/2024 di importo pari a € 32.867,99 (IVA 22% esclusa);

vorgenommen hat.

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Leistung mittels direktem Auftrag über das Portal www.ausschreibungen-suedtirol.it vergeben wurde (Verfahren. 19579/2024).

Es wurde für **die Leuchten**, den folgend qualifizierten, in dem telematischem Verzeichniss eingetragenen Wirtschaftsteilnehmer anzufragen, die aufgefordert wurde, ihr Kostenvoranschlag vorzulegen:

- A.EISENKEIL GMBH aus Marling BZ

In Anbetracht des von dem Wirtschaftsteilnehmer A.EISENKEIL GMBH aus Marling BZ Bozen vorgelegten Kostenvoranschlages prot 59843/2024 vom 28.02.2024 für den Betrag von Euro 4.796,34 (22% MWST. nicht inbegriffen)

Der Kostenvoranschlag wird vom EPV für angemessen gehaltenen da die Firma eine den Bedürfnissen der Verwaltung entsprechende Leistung im Einklang mit den Marktwerten durchführen kann, insbesondere da man den Vergleich mit vorhergehenden Angeboten für gleiche oder ähnliche Aufträge vorgenommen hat.

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Leistung mittels direktem Auftrag über das Portal www.ausschreibungen-suedtirol.it vergeben wurde (Verfahren. 19338/2024).

Es wurde für **die Bauarbeiten**, den folgend qualifizierten, in dem telematischem Verzeichniss eingetragenen Wirtschaftsteilnehmer anzufragen, die aufgefordert wurde, ihr Kostenvoranschlag vorzulegen:

- BAUUNTERNEHMEN GERBAU G.M.B.H aus Bozen

In Anbetracht des von dem Wirtschaftsteilnehmer Gerbau GmbH aus Bozen vorgelegten Kostenvoranschlages Prot 0106163/2024 vom 02/04/2024 für den Betrag von 32.867,99 Euro (22% MWST.

nicht inbegriffen)

Preso atto che il suddetto preventivo è ritenuto congruo dal RUP in quanto la ditta è in grado di fornire una prestazione rispondente alle esigenze dell'amministrazione allineata con i valori di mercato, in particolare se comparata ad offerte precedenti per commesse analoghe;

preso atto che si è proceduto a svolgere la procedura di affidamento diretto della prestazione tramite il portale www.bandi-altoadige.it (procedura n. 31286/2024)

che per **i controsoffitti** si è ritenuto opportuno consultare il seguente operatore economico qualificato, iscritto nell'elenco telematico, il quali è stato invitato a presentare il relativo preventivo di spesa

- PROJECT LINE S.A.S d. Kofler Stefan & C di San Lorenzo di Sebato (BZ)

visto il preventivo di spesa trasmesso dall'operatore economico Project Line S.a.s d. Kofler Stefan & C di San Lorenzo di Sebato (BZ) prot. 0060105/2024 del 28/02/2024 di importo pari a € 34.959,54 (IVA 22% esclusa);

Preso atto che il suddetto preventivo è ritenuto congruo dal RUP in quanto la ditta è in grado di fornire una prestazione rispondente alle esigenze dell'amministrazione allineata con i valori di mercato, in particolare se comparata ad offerte precedenti per commesse analoghe;

preso atto che si è proceduto a svolgere la procedura di affidamento diretto della prestazione tramite il portale www.bandi-altoadige.it (procedura n. 27474/2024)

che è ora necessario affidare le prestazioni di coordinatore della sicurezza in fase di esecuzione per i lavori di riqualificazione della galleria Walther;

Determina n./Verfügung Nr.1306/2024

Der Kostenvoranschlag wird vom EPV für angemessen gehaltenen da die Firma eine den Bedürfnissen der Verwaltung entsprechende Leistung im Einklang mit den Marktwerten durchführen kann, insbesondere da man den Vergleich mit vorhergehenden Angeboten für gleiche oder ähnliche Aufträge vorgenommen hat.

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Leistung mittels direktem Auftrag über das Portal www.ausschreibungen-suedtirol.it vergeben wurde (Verfahren. 31286/2024).

Es wurde für **die Zwischendecken**, den folgend qualifizierten, in dem telematischem Verzeichniss eingetragenen Wirtschaftsteilnehmer anzufragen, die aufgefordert wurde, ihr Kostenvoranschlag vorzulegen:

- PROJECT LINE KG. d. Kofler Stefan & C aus St. Lorenzen (BZ)

In Anbetracht des von dem Wirtschaftsteilnehmer Project Line KG d. Kofler Stefan & C aus St. Lorenzen (BZ) vorgelegten Kostenvoranschlages prot. 0060105/2024 vom 28.02.2024 für den Betrag von Euro 34.959,54 (22% MWST. nicht inbegriffen)

Der Kostenvoranschlag wird vom EPV für angemessen gehaltenen da die Firma eine den Bedürfnissen der Verwaltung entsprechende Leistung im Einklang mit den Marktwerten durchführen kann, insbesondere da man den Vergleich mit vorhergehenden Angeboten für gleiche oder ähnliche Aufträge vorgenommen hat.

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Leistung mittels direktem Auftrag über das Portal www.ausschreibungen-suedtirol.it vergeben wurde (Verfahren. 27474/2024).

Es ist nun notwendig, den Auftrag für die Sicherheitskoordinierung in der Ausführungsphase für di Sanierungsarbeiten del Galerie Walther zu vergeben.

6.3.0. - Ufficio Opere Pubbliche, Edifici
6.3.0. - Amt für öffentliche Arbeiten, Gebäude

preso atto che tale attività professionale a causa dei carichi di lavoro e della complessità della prestazione non può essere svolta da personale interno all'amministrazione comunale;

che a tal fine è stata effettuata dalla Ripartizione Lavori Pubblici una ricognizione del personale interno al fine dell'eventuale assegnazione di incarichi interni e/o esterni;

che si ritiene pertanto necessario affidare il servizio sopraindicato ad un professionista esperto nel settore;

preso atto che l'onorario relativo al servizio sopraindicato è stato stimato in base a quanto previsto dal Decreto del Ministero della Giustizia del 17.06.2016;

ritenuto di procedere mediante affidamento diretto ai sensi dell'art. 17 comma 1 lettera a) e dell'art. 26 della L.P. 16/2015 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. anche senza consultazione di più operatori, nel rispetto del principio di rotazione;

preso atto della trattativa diretta con la quale si è proceduto all'individuazione dell'operatore economico studio Baubüro Associazione Ingegneri di Bolzano come coordinatore della sicurezza in fase esecutiva.

Il professionista dispone della necessaria qualificazione ed esperienza professionale;

Visto il preventivo di spesa prot. 0090478/2024 del 15/03/2024 dello studio Baubüro Associazione Ingegneri di Bolzano ritenuto congruo per un totale complessivo di Euro 2.200,00 (contributi previdenziali e I.V.A.esclusi);

Es wird darauf hingewiesen, dass diese berufliche Tätigkeit aufgrund der Arbeitsbelastung und der Komplexität des Dienstes nicht von Personal der Gemeindeverwaltung ausgeführt werden kann.

Zu diesem Zweck hat die Abteilung für öffentliche Arbeiten eine Erhebung des Personals durchgeführt, um gegebenenfalls interne und/oder externe Aufträge vergeben zu können.

Es wird daher für notwendig erachtet, einen in diesem Bereich erfahrenen Freiberufler mit der oben genannten Dienstleistung zu beauftragen.

Das Honorar für die oben genannten Dienstleistungen wurde gemäß den Vorgaben des Dekrets des Justizministerium vom 17.06.2016 berechnet.

Es wird für angebracht erachtet, eine Direktvergabe gemäß Art. 17 Absatz 1 Buchstabe a) und Art. 26 des LG Nr. 16/2015 vorzunehmen, auch ohne mehrere Wirtschaftsteilnehmer anzufragen, unter Beachtung des Rotationsprinzips.

Es wird festgestellt, dass ein Verhandlungsverfahren mit einem einzigen Wirtschaftsteilnehmer durchgeführt worden ist. Studio Baubüro Ingenieurgesellschaft aus Bozen wurde im Zuge dieses Verfahrens mit der Sicherheitskoordinierung in der Ausführungsphase beauftragt.

Der obengenannte Freiberufler ist ausreichend qualifiziert und verfügt über die erforderliche berufliche Erfahrung.

Es wurde Einsicht genommen in den Kostenvoranschlag Prot. 0090478/2024 vom 15/03/2024 von Studio Baubüro Ingenieurgesellschaft aus Bozen über einen Gesamtbetrag von Euro 2.200,00 (zuzüglich Für- und Vorsorgebeitrag und MwSt.), der für

angemessen befunden wird.

preso atto che si è proceduto a svolgere la procedura di affidamento diretto della prestazione tramite il portale www.bandialtoadige.it (procedura n. 031213/2024) Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Leistung mittels direktem Auftrag über das Portal www.ausschreibungen-suedtirol.it vergeben wurde (Verfahren. 031213/2024).

Il Responsabile Unico di Progetto (RUP) dei lavori in oggetto è l'Ing. Rosario Celi , nominato con determinazione dirigenziale 6.0 n. 1345 del 13.04.2023 Der einzige Projektverantwortliche (EPV) der obengenannten Arbeiten ist Ing. Rosario Celi welcher mit Verfügung des leitenden Beamten 6.0 Nr.1345 vom 13.04.2023, ernannt wurde

preso atto che gli affidamenti sono conformi alle disposizioni di cui all'art. 26 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.; Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Zuweisungen den Bestimmungen des Art. 26 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. entsprechen.

precisato che, ai sensi dell'art. 28, comma 2 L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., l'appalto non è stato suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente in quanto le prestazioni contrattuali, per ragioni tecniche e di buon funzionamento dell'appalto, devono essere eseguite dal medesimo operatore economico giacché strettamente correlate tra loro; Festgehalten, dass gemäß Art. 28, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. der Auftrag nicht in einzeln zu vergebende Lose unterteilt wurde, da die Vertragsleistungen aus technischen Gründen und für ein gute Abwicklung des Verhandlungsverfahren von ein und demselben Wirtschaftsbeteiligten durchgeführt werden müssen, nachdem diese eng miteinander verbunden sind.

Il Dirigente dichiara, con la sottoscrizione del presente provvedimento, l'assenza di ogni possibile conflitto d'interesse in relazione al suddetto affidamento; Mit der Unterzeichnung der vorliegenden Verfügung erklärt der Direktor das Nichtvorhandensein von Interessenskonflikten in Bezug auf die oben genannte Auftragserteilung.

Rilevato che, ai sensi dell'art. 21-ter, comma 2 della L.P. n. 1/2002 e ss.mm.ii. "Norme in materia di bilancio e di contabilità della Provincia Autonoma di Bolzano", per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni aggiudicatrici di cui all'art. 2 comma 2 della n. L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., fatta salva la disciplina di cui all'articolo 38 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP - Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture e Gemäß Art. 21-ter, Abs. 2 des L.G. Nr. 1/2002 i.g.F. "Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen der Autonomen Provinz Bozen" für die Vergabe von Lieferungen, Dienstleistungen und Instandhaltungen unterhalb der EU-Schwelle, greifen die öffentlichen Auftraggeber im Sinne des Art. 2, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F., vorbehaltlich der Regelung durch Art. 38 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F., alternativ der Zustimmung zu den Rahmenabkommen, welche von der AOV - Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge

sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale.

abgeschlossen wurden und stets im Hinblick auf die relativen Parameter von Preis-Qualität als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt der Provinz zurück, bzw. im Falle fehlender Qualifizierungsvoraussetzungen auf das telematische System der Provinz.

Considerato che non sono attive convenzioni ACP relative a lavori comparabili con quelli da acquisire;

Für Arbeiten, die mit den zu erwerbenden vergleichbar sind, gibt es keine aktiven Konventionen der AOV.

Dato atto che la procedura di affidamento è pertanto conforme alle disposizioni di "Spending-review" di cui al citato art. 21-ter della L.P. n. 1/2002 e ss.mm.ii. e che si intende procedere a un affidamento diretto, ai sensi dell'art. 17 lettera a) della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.;

Das Vergabeverfahren entspricht den Bestimmungen der „Spending-review“ gemäß dem zitierten Art. 21-ter des L.G. Nr. 1/2002, i.g.F. Es besteht demzufolge die Absicht, mit einer Direktvergabe gemäß Art. 17, Buchstabe a) des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. fortzufahren

Considerato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio,

Es wurde festgestellt, dass die dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung durch eigene Haushaltsmittel finanziert wird

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit

Il Direttore dell'Ufficio

Dies vorausgeschickt,

verfügt

determina:

der Direktor-des Amtes:

per i motivi espressi in premessa

aus den genannten Gründen

- di approvare la spesa di € **125.288,84** per i lavori di riqualificazione della galleria Walther secondo il seguente quadro economico:

- die Ausgaben in Höhe von € **125.288,84** für die Sanierungsarbeiten der Galerie Walther zu genehmigen, und zwar nach folgendem wirtschaftlichen Rahmen:

A per lavori

A ARBEITEN

A.1	Impianti elettrici	Euro	9.151,90
A.2	Corpi illuminanti	Euro	4.796,34
A.3	Opere Edili	Euro	32.867,99
A.4	Controsoffitti	Euro	34.959,54

A.1	Elektrische Anlagen
A.2	Leuchten
A.3	Bauarbeiten
A.4	Zwischendecken

Euro 81.775,77 GESAMTBETRAG A

TOTALE A

B per somme a disposizione				B der Verwaltung zur Verfügung stehende Summen
B.1	Imprevisti	Euro	7.400,00	B.1 Unvorhergesehenes
B.2	Spese tecniche		13.520,00	B.2 Technische Kosten
B.3	I.V.A.22% A+B.1+B.2	su Euro	22.593,07	B.3 MWST. 22% auf A+B.1+B.2

TOTALE B 43.513,07 GESAMTBETRAG B

TOTALE A+B 125.288,84 GESAMTBETRAG A+B

- di affidare l'esecuzione degli impianti elettrici per la riqualificazione della Galleria Walther, per le motivazioni espresse in premessa, alla ditta Brunold S.r.l. di Bolzano per l'importo di Euro 9.151,90 (al netto dell'I.V.A.), ai sensi dell'art. 26 della L.P. n. 16/2015;
- di affidare la fornitura e posa dei corpi illuminanti per la riqualificazione della Galleria Walther, per le motivazioni espresse in premessa, alla ditta A.EISENKEIL SRL di Marlengo BZ per l'importo di Euro 4.796,34 (al netto dell'I.V.A.), ai sensi dell'art. 26 della L.P. n. 16/2015;
- di affidare l'esecuzione delle opere edili per la riqualificazione della Galleria Walther, per le motivazioni espresse in premessa, alla ditta Gerbau Costruzioni S.r.l. di Bolzano per l'importo di Euro 32.867,99 (al netto dell'I.V.A.), ai sensi dell'art. 26 della L.P. n. 16/2015;
- di affidare l'esecuzione dei controsoffitti per la riqualificazione della Galleria Walther, per le motivazioni espresse in premessa, alla ditta Project Line S.a.s . d. Kofler Stefan & C di San Lorenzo di Sebato (BZ) per l'importo di Euro 34.959,54 (al netto dell'I.V.A.), ai sensi dell'art. 26 della L.P. n.
- die Ausführung der elektrischen Anlagen für die Sanierung der Galerie Walther, aus den vorher dargelegten Gründen, der Firma Brunold G.m.b.H. aus Bozen für den Betrag von 9.151,90 Euro (zzgl. MwSt) anzuvertrauen, gemäß Art. 26 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F.;
- die Lieferung und die Montage der Leuchten für die Sanierung der Galerie Walther, aus den vorher dargelegten Gründen, der Firma A.EISENKEIL GMBH aus Marling BZ für den Betrag von 4.796,34 Euro (zzgl. MwSt) anzuvertrauen, gemäß Art. 26 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F.;
- die Ausführung der Bauarbeiten für die Sanierung der Galerie Walther, aus den vorher dargelegten Gründen, dem BAUUNTERNEHMEN GERBAU G.M.B.H aus Bozen für den Betrag von 32.867,99Euro (zzgl. MwSt) anzuvertrauen, gemäß Art. 26 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F.;
- die Ausführung der Zwischendecken für die Sanierung der Galerie Walther, aus den vorher dargelegten Gründen, der Firma Project Line KG . d. Kofler Stefan & C aus St. Lorenzen (BZ) für den Betrag von 34.959,54 Euro (zzgl. MwSt) anzuvertrauen, gemäß Art. 26 des L.G. Nr.

16/2015;

- di affidare, per le motivazioni espresse in premessa, il servizio di coordinamento della sicurezza in fase esecutiva allo studio Baubüro Associazione Ingegneri di Bolzano, alle condizioni di cui al preventivo prot. 0090478/2024 del 15/03/2024 per un importo complessivo di Euro 2.791,36 (contributi previdenziali 4% e I.V.A. 22% compresa) (voce spese tecniche);

- di approvare la spesa derivante di Euro **125.288,84** (I.V.A. 22% compresa);

- di imputare la spesa complessiva di Euro **125.288,84** (I.V.A. 22 % compresa), come da documento contabile inserito nel sistema informatico;

- di avere rispettato le disposizioni in merito al principio di rotazione, ai sensi dell'art. 49 del D.Lgs. n. 36/2023 e del punto 3) *Indagine di mercato e principio di rotazione* della Linea Guida PAB n. 4 in materia di affidamenti diretti (Deliberazione della Giunta Provinciale n. 547/2023) nella scelta dell'operatore economico;

- di dar atto dell'esclusione di ogni possibile conflitto d'interesse da parte del RUP in relazione al suddetto affidamento;

- di approvare lo schema del contratto stipulato per mezzo di corrispondenza, al quale si rinvia *per relationem* e che è depositato presso l'Ufficio Opere Pubbliche, Edifici, che costituisce parte integrante del presente provvedimento, contenente le condizioni e le clausole del contratto che verrà stipulato con la ditta affidataria;

- di prendere atto che il suddetto operatore

16/2015, i.g.F.;

- Aus den eingangs beschriebenen Gründen wird Sicherheitskoordinierung in der Ausführungsphase an Studio Baubüro Ingenieurgesellschaft aus Bozen vergeben, und zwar zu den Bedingungen im Kostenvoranschlag Prot. Nr. 0090478/2024 del 15/03/2024 über einen Gesamtbetrag von Euro 2.791,36 (einschl. 4% Für- und Vorsorgebeitrag und 22% MwSt.).

- die daraus entstehende Ausgabe von **125.288,84** Euro (22% MwSt. inbegriffen) wird genehmigt,

- die Gesamtausgabe von **125.288,84** Euro (22% MwSt. inbegriffen) wird, gemäß buchhalterischer Anlage, die im Informationssystem gespeichert wurde, verbucht;

- gemäß Art. 49 des Gv.D. Nr. 36/2023 und Punkt 3) *Markterhebung und Rotationsprinzip* der APB-Anwendungsrichtlinien Nr. 4 für Direktvergaben (Beschluss der Landesregierung Nr. 547/2023) bei der Auswahl des Wirtschaftsteilnehmers die Bestimmungen betreffend den Grundsatz der Rotation berücksichtigt zu haben.

- Festzustellen, dass kein Interessenskonflikt des EPV mit dem genannten Auftrag vorliegt.

- Den Entwurf des Vertrages abgeschlossen im Wege des Briefverkehrs mit den Vertragsbedingungen und Klauseln, welcher mit der auserwählten Firma abgeschlossen wird, auf welchen Bezug genommen wird, welcher beim Amt für Öffentliches Bauwesen, Gebäude hinterlegt ist und welcher integrierender Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bildet, anzunehmen.

- Es wird zur Kenntnis genommen, dass der

economico ha indicato per la "Tracciabilità dei Pagamenti", i conti correnti dedicati e le persone delegate ad operare sul conto, ai fini della tracciabilità dei movimenti finanziari prevista dall'art. 3 della Legge n. 136/2010 e s.m.i.;

- di dare atto che l'affidatario non è soggetto a verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, giacché in applicazione dell'art. 32, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., le stazioni appaltanti che utilizzano gli strumenti elettronici, per gli affidamenti di lavori, servizi e forniture fino a 150.000,00 Euro, sono esonerate da tale verifica;

- Il mancato possesso dei requisiti comporterà la risoluzione del contratto.

Il contratto per questo motivo conterrà una clausola risolutiva espressa

- di dare atto che in ogni caso trovano applicazione le sanzioni di cui all'art. 27, comma 3 della della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.
- di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza ai sensi dell'art 18 del Dlgs 36/2023 e dell'art.21 del „Regolamento Comunale per la disciplina dei Contratti“;
- di disporre che il presente provvedimento venga pubblicato sul sito di questa Amministrazione nella sezione "Amministrazione trasparente", ai fini della generale conoscenza e che l'esito venga pubblicato sul Sistema Informativo Contratti Pubblici.

obengenannte Wirtschaftsteilnehmer über die "Verfolgbarkeit der Zahlungen" die Daten der vorbehaltenen Kontokorrentkonten und der Personen, die ermächtigt sind, auf den Konten zu operieren, gemäß Art. 3 des Gesetzes Nr. 136/2010, i.g.F., über die Rückverfolgung der Finanzflüsse, angegeben hat.

- es wird festgestellt, dass der Zuweisungsempfänger keiner Kontrolle der Teilnahmeanforderungen vor dem Vertragsabschluss unterliegt, da in Anwendung von Artikel 32 Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Vergabestellen, welche die elektronischen Instrumente für Vergaben von Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferung mit einem Betrag bis zu 150.000,00 Euro verwenden, von dieser Überprüfung befreit sind

- Die fehlende Erfüllung der Anforderungen wird die Vertragsaufhebung zur Folge haben.

Der Vertrag wird demzufolge eine ausdrückliche Aufhebungsklausel enthalten.

- Es wird festgestellt, dass auf jeden Fall die in Art. 27, Abs. 3 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. genannten Sanktionen Anwendung finden.

- Der Vertrag wird elektronisch im Wege des Briefverkehrs gemäß Art. 18 des gvD 3672023 und Art. 21 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen" abgeschlossen.

- Die vorliegende Maßnahme ist zur allgemeinen Kenntnisnahme auf der Webseite dieser Verwaltung unter „Transparente Verwaltung" und das Ergebnis auf dem Portal des Informationssystems Öffentliche Verträge zu veröffentlichen.

- contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

- gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - Rekurs eingereicht werden.

U:\6-3-Opere-Pubbliche-Edifici\pzampier\Determine di impegno\Determinazione_impegno_titolo_II\2024\galleria Walther_QE ed affidamenti_Dott-Ing-RC.doc

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2024	U	1631	01052.02.010900011	Interventi su abitazioni, case albergo, proprietà commerciali, sociali ed istituzionali	125.288,84
2024	U	1631	01052.02.010900011	Interventi su abitazioni, case albergo, proprietà commerciali, sociali ed istituzionali	-11.165,32
2024	U	1631	01052.02.010900011	Interventi su abitazioni, case albergo, proprietà commerciali, sociali ed istituzionali	-5.851,54
2024	U	1631	01052.02.010900011	Interventi su abitazioni, case albergo, proprietà commerciali, sociali ed istituzionali	-40.098,95
2024	U	1631	01052.02.010900011	Interventi su abitazioni, case albergo, proprietà commerciali, sociali ed istituzionali	-42.650,64
2024	U	1631	01052.02.010900011	Interventi su abitazioni, case albergo, proprietà commerciali, sociali ed istituzionali	-2.791,36
2024	U	1634	01052.02.010900011	Interventi su abitazioni, case albergo, proprietà commerciali, sociali ed istituzionali	11.165,32
2024	U	1634	01052.02.010900011	Interventi su abitazioni, case albergo, proprietà commerciali, sociali ed istituzionali	5.851,54
2024	U	1634	01052.02.010900011	Interventi su abitazioni, case albergo, proprietà commerciali, sociali ed istituzionali	40.098,95
2024	U	1634	01052.02.010900011	Interventi su abitazioni, case albergo, proprietà commerciali, sociali ed istituzionali	42.650,64
2024	U	1635	01052.02.010900011	Interventi su abitazioni, case albergo, proprietà commerciali, sociali ed istituzionali	2.791,36

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor
CELI ROSARIO / InfoCamere S.C.p.A.
 firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

8f0af4b44157ef4c0ad14442109b4abf89a25e4237a0ec4cb6bcb7142d59fbfb - 12789405 - det_testo_proposta_02-04-2024_16-33-55.doc
c9ba8350977a34f1decf340d132f89f5f4d755f988adf6d54438001668f82e5b - 12789406 - det_Verbale_02-04-2024_16-35-19.doc
3dd2cc2fbdffb080ff76fa06e518b0dc055a2584927ebca2baacaeab050ac0ab - 12789448 - modello_Allegato Impegno.doc
161e60cf0c97e00c58d037bf4b8992cb14b4d1030df6b70a75393f8c031fff6f - 12792617 - Allegato contabile Galleria Walther.pdf